Genre du véhicule	, ,	Marque de fabrique		Туре		•	Fiche d'he	projections	ion N°	
Camion (chassis)	F B W	·	υ	4 1 5		СН	3257	17	
Constructeur	FBW-FAHRZEU	G'AG, Motorenstr	rasse 100,	8621 Wetzik	on 4					
Identification	"U 415"	sur la plaquet	tte du cons	tructeur						_
Plaquette constructeur	à l'avant,	sous le siège du	u_conducteu	r					•	_
Nº du châssis	à gauche, au centre, latéralement sur le longeron, au-dessus du moteur					lu moteur_				
Identification du moteur	"CU5A" ou	_"CU5A-1"	n haut sur le	bloc						
Importateur principal										
Véhicule homologué	<u>-</u>									
Chāsala					Moteur		·	(1) (2)	1
Nombre d'essieux	2	Nombre de roue	. 6		Marque	FBW	Type		5A ou CUS	
Direction	mécanique.	avec assistance		le	Construction	en ligne	Temps	•	4	_
Transmission		ou mécanique sy			Carburant	D	. Position		au centi	~
Nombre de vitesses **)	5 ou 6x2 ou	6 Entrainement	sur ro	ues arrière		eau	. Nombre cy	dindres	6	•
Frein de service	à air compr	imé, 2 circuits,	, à expansi	on interne,	Alésaga	110	Course	, ica c a	132	
		•			-1					
	_sur_toutes_				_ Cylindrée	7523	. CV-Impôt		38,31	
	régulateur	selon charge sur			Puissance en kW	151	. CV-Impôt à t/min	(1) 2	38,31_ 400_ou_(2	2)
	régulateur sorts, sur l	selon charge sur	ession de s	ervice +	Puissance en kW CV	151 205 DIN	à t/min			2)
(libér	régulateur : sorts, sur l' ation de sec	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape	ession de s e de garde	ervice + à 4 cir-	Puissance en kW CV	151 205 DIN t41) 98.5 d8/A	à t/min ≜ t/min	(1)	4 <u>00 ou (2</u>	2)
Freindamet (cuits	régulateur : sorts, sur l' ation de sec ; desserrage	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par	ession de s e de garde r vis aux c	ervice + à 4 cir- ylindres	Puissance en kW CV Bruit à proximi Silencleux	151 205 DIN t41) 98.5 dB/A 1= 700x250x36	≜t/min ≜t/min 05 mm (ch	(1) meminée	400 ou (2 2625 ou lat.)	<u> </u>
Freindamet (cuits	régulateur : sorts, sur l' ation de sec ; desserrage ir échappemen	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA	ervice + à 4 cir- ylindres	Puissance en kW CV Bruit à proximi Silencleux Mesure des gaz (1	151 205 DIN t41) 98.5 dB/A l= 700x250x3)= Bacharach 2,	at/min 5 mm (ch	(1) eminée H noir	2625 ou lat.)
Freindamet (cuits	régulateur : sorts, sur l' ation de sec ; desserrage ir échappemen	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA	ervice + à 4 cir- ylindres	Puissance en kW CV Bruit à proximi Silencleux Mesure des gaz (1	151 205 DIN t41) 98.5 dB/A 1= 700x250x36	at/min 5 mm (ch	(1) eminée H noir	2625 ou lat.	<u> </u>
Frein d'arrêt (cuits Ralentisseur su	régulateur : sorts, sur l' ation de sec ; desserrage ir échappemen	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA	ervice + à 4 cir- ylindres	Puissance en kW CV Bruit à proximi Silencleux Mesure des gaz (1	151 205 DIN t41) 98,5 dB/A l= 700x250x3)= Bacharach 2,	at/min 05 mm (ch 5 / BOSC	(1) eminée H noir	2625 ou lat. c. 3,6 à c. 2,5 à) 4
(11bér Freindarret (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits	régulateur de sorts, sur le sation de sec de serrage de chappemen manomètre d	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA	ervice + à 4 cir- ylindres ou RETARDE	Puissance en kW CV Bruit à proximi Silencleux Mesure des gaz (1	151 205 DIN t41) 98.5 dB/A l= 700x250x3)= Bacharach 2,	at/min 5 mm (ch	(1) eminée H noir	2625 ou lat.) 4
(11bér Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie	régulateur : sorts, sur l'ation de sec : desserrage ir échappemen manomètre d cabine avan	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachys	ervice + à 4 cir- ylindres ou RETARDE	Puissance en kW CV Bruit à proximi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Polds à vide	151 205 DIN t41) 98,5 dB/A l= 700x250x30)= Bacharach 2,)= Bacharach 3,	à t/min 5 mm (ch 5 / BOSC 5 / BOSC arrière 2420	(1) meminée H noir H noir	400 ou (2 2625 ou lat.) c. 3,6 à c. 2,5 à total 5960) 4
(11bér Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nambre de portes	régulateur de sorts, sur le sation de sec de serrage de chappemen manomètre d	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachyg	ervice + 1 4 cir- ylindres cu RETARDE	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide	151 205 DIN 1 1 98,5 dB/A 1 = 700x250x3) = Bacharach 2,) = Bacharach 3, avant 3540 poids à vide	a Vmin 05 mm (ch 5 / BOSC 5 / BOSC 2420 chasis/	(1) meminée H noir H noir	2625 ou lat. c. 3,6 à c. 2,5 à) 4
(11bér Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nambre de portes Ceintures sécunté	régulateur : sorts, sur l'ation de sec : desserrage ir échappemen manomètre d cabine avan	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachyg	ervice + À 4 cir- ylindres ou RETARDE	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencieux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile	151 205 DIN t(1) 98,5 dB/A l= 700x250x3;)= Bacharach 2,)= Bacharach 3, avant 3540	à t/min 5 mm (ch 5 / BOSC 5 / BOSC arrière 2420	(1) meminée H noir H noir	400 ou (2 2625 ou lat.) c. 3,6 à c. 2,5 à total 5960) 4
(11bér Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nambra de portes Ceintures sécunté Cale	régulateur : sorts, sur l'ation de sec : desserrage ir échappemen manomètre d cabine avan	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachyg	ervice + À 4 cir- ylindres ou RETARDE	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile Poids total	151 205 DIN 1 1 98,5 dB/A 1 = 700x250x3) = Bacharach 2,) = Bacharach 3, avant 3540 poids à vide	a Vmin 05 mm (ch 5 / BOSC 5 / BOSC 2420 chasis/	(1) meminée H noir H noir	2625 ou lat. c. 3,6 à c. 2,5 à	9
(11bér Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nambra de portes Ceintures sécunté Cale	régulateur : sorts, sur l'ation de sec : desserrage ir échappemen manomètre d cabine avan	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachyg	ervice + À 4 cir- ylindres ou RETARDE	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile Poids total Garantie fabr.	151 205 DIN 1 1 98,5 dB/A 1 = 700x250x3) = Bacharach 2,) = Bacharach 3, avant 3540 poids à vide 6000 12 R 22,5 16 / 8,0	a t/min 05 mm (ch 5 / BOSC 5 / BOSC 2420 chfissis/ 12000 12 R 22 16 / 8,	(1) meminée H noir H noir cabine	400 ou (2 2625 ou lat., c. 3,6 à c. 2,5 à total 5960 16000 17000	9
(11 béz Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nombre de portes Celintures sécunté Cale Antivol Nombre de places t	régulateur : sorts, sur l'ation de sec : desserrage ir échappemen manomètre d cabine avan	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachyg nxwxr/ sur de	ervice + À 4 cir- ylindres ou RETARDE	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Poids vide Charge utile Poids total Garantie fabr. Dimens, pneus	151 205 DIN 1 1 98,5 dB/A 1 = 700x250x3) = Bacharach 2,) = Bacharach 3, avant 3540 poids à vide 6000 12 R 22,5	a t/min 05 mm (ch 05 mm (ch 05 pm (c	(1) meminée H noir H noir cabine	2625 ou lat. c. 3,6 à c. 2,5 à total 5960 16000 17000 (Variantes	9
(11 béz Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Cults Contrôle 2 circuits Carrosserie Nombre de portes Cale Antivol Nombre de places	régulateur sorts, sur l' sation de sec desserrage réchappemen manomètre d cabine avan 2 1/300x200x1 4 av inténeur extét	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée indic. vitesse Rétroviseurs 50 mm Attelage	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin	ervice + A 4 cir- ylindres ou RETARDE raphe gauche/drote mande	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile Poids total Garantie fabr. Dimens. pneus Ply/bars	151 205 DIN 1 1 98,5 dB/A 1 = 700x250x3) = Bacharach 2,) = Bacharach 3, avant 3540 poids à vide 6000 12 R 22,5 16 / 8,0	a t/min 05 mm (ch 5 / BOSC 5 / BOSC 2420 chfissis/ 12000 12 R 22 16 / 8,	(1) meminée H noir H noir cabine	2625 ou lat. c. 3,6 a c. 2,5 a total 5960 16000 17000 (Variantes voir	9
(11 béz Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nombre de portes Celintures sécunté Cale Antivol Nombre de places t	régulateur sorts, sur l'ation de sec	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachyg nxwxr/ sur de	ervice + À 4 cir- ylindres ou RETARDE	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencieux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile Poids total Garantie fabr. Dimens. pneus Ply/bars Charge	151 205 DIN 1 1 98,5 dB/A 1 = 700x250x3) = Bacharach 2,) = Bacharach 3, avant 3540 poids à vide 6000 12 R 22,5 16 / 8,0 6500	a t/min 05 mm (ch 05 mm (ch 05 pm (c	(1) meminée H noir H noir cabine	400 ou (2 2625 ou lat. c. 2,5 à total 5960 16000 17000 (Variantes : voir remarques)	9
(11 béz Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nombre de portes Celintures sécunté Cale Antivol Nombre de places (cults)	régulateur sorts, sur l'ation de sec	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée lodic vitesse Rétroviseurs 50 mm Attelage conieur 5 Empattements 0 Esseu double	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachyg xxxxxx sur de	ervice + A 4 cir- ylindres ou RETARDE raphe gauche/droite mande	Puissance en kW CV Bruit à proximi Silencieux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile Poids total Garantie fabr. Dimens, pneus Ply/bars Charge pour V max	151 205 DIN 1 1 98,5 dB/A 1 = 700x250x3) = Bacharach 2,) = Bacharach 3, avant 3540 poids à vide 6000 12 R 22,5 16 / 8,0 6500	a t/min 05 mm (ch 05 mm (ch 05 pm (c	(1) meminée H noir H noir cabine	2625 ou lat. c. 3,6 à c. 2,5 à total 5960 16000 17000 (Variantes voir remarques)	5
(11 béz Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nombre de portes Celintures sécunté Cale Antivol Nombre de places \$ Dimensions Longueur (11 béz (cults) (cults)	régulateur sorts, sur l'ation de sec	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée lodic vitesse Rétroviseurs 50 mm Attelage conieur 5 Empattements 0 Esseu double	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachys mxdrxor de	ervice + A 4 cir- ylindres ou RETARDE raphe gauche/drote mande	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile Poids total Garantie fabr. Dimens. pneus Ply/bars Charge pour V max Garantie poids rem	151 205 DIN 1 1 98,5 dB/A 1 = 700x250x3) = Bacharach 2,) = Bacharach 3, avant 3540 poids à vide 6000 12 R 22,5 16 / 8,0 6500 85	a t/min 05 mm (ch 05 mm (ch 05 pm (c	(1) meminée H noir H noir cabine	400 ou (2 2625 ou lat. c. 2,5 à total 5960 16000 17000 (Variantes : voir remarques)	9
(11bér Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nombre de portes Ceintures sécunté Cale Antivol Nombre de places bimenalons Longueur Largeur	régulateur regulateur resorts, sur l' retion de sec retion	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée Indic. vitesse Rétroviseurs 50 mm Attelage rieur 5 Empattements 0 Essieu double 0 Voies	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachyg xxxxxx sur de	ervice + A 4 cir- ylindres ou RETARDE: raphe gauche / droite mande ar ar ar 1696	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile Poids total Garantie fabr. Dimens. pneus Ply/bars Charge pour V max Garantie poids rem	151 205 DIN 1 98,5 dB/A 1 700x250x5)= Bacharach 2,)= Bacharach 3, avant 3540 poids à vide 6000 12 R 22,5 16 / 8,0 6500 85	a t/min 05 mm (ch 05 mm (ch 05 pm (c	(1) meminée H noir H noir cabine	2625 ou lat. c. 3,6 à c. 2,5 à total 5960 16000 17000 (Variantes voir remarques)	5
(11bér Frein d'arrêt (cults Ralentisseur Su Contrôle 2 circuits Carrosserie Nombre de portes Cele Antivol Nombre de places t Dimensions Longueur Largeur Hauteur	régulateur sorts, sur l'ation de sec	selon charge sur es roues AR; pre ours par soupape mécanique = par t, non progressi ouble + lampe-té cée Indic. vitesse Rétroviseurs 50 mm Attelage	ession de s e de garde r vis aux c if ou TELMA émoin tachys xxxxxxx sur de 4200 av av 1920 av ar	ervice + A 4 cir- ylindres ou RETARDE: raphe gauche / droite mande ar ar ar 1696	Puissance en kW CV Bruit à prorimi Silencleux Mesure des gaz (1 Polds Poids à vide Charge utile Poids total Garantie fabr. Dimens. pneus Ply/bars Charge pour V max Garantie poids rem Garantie poids rem Garantie poids rem	151 205 DIN 1 98,5 dB/A 1 700x250x5) 1 Bacharach 2, 2 Bacharach 3, 2 avant 3540 poids à vide 6000 12 R 22,5 16 / 8,0 6500 85 Acquable avec frein forquable sans frein frensemble	a t/min 05 mm (ch 05 mm (ch 05 pm (c	(1) meminée H noir H noir cabine	2625 ou lat. c. 3,6 à c. 2,5 à total 5960 16000 17000 (Variantes voir remarques)) 4 9 9

Equipment §) Feux de route HCR (E)	Indications pour le permis de circulation				
Feux de croisement HCR (E)	Genre du Camion				
Feux de position A (E)	véhicule				
Feux rouges R (E)	Marque et type F B W U 415				
Feux stop S-1 (E)	Homologation				
Clignoteurs av <u>AV∞ (E)</u> ar 2a (E)	N° CH 3257 .17.				
Catadioptres avtar_I_(E)	·				
reduce gabant av ar	Carrosserie				
Feux complémentaires Etalisace plaque 1/ à gauche combiné					
	Places total 4 avant				
Essuie-glace	Poids a videsel. bulletin pesage Carburant D				
_ACCORSI C.A. CH 5 0901 01					
ou d'autres modèles homologués	Charge utileSe1 - 1a <u>carrosser1e</u> CV-Impôt 38,31 Poids total 16000 Cylindree 7523				

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Mesure du bruit selon l'OCE: moteur CU54

= 28.8 km/h, M4, 14.6.82 = 86.5 dB/A29,2 km/h, A4, iA 6,82 = 86,5 dB/A moteur CU5A-1 = 34,4 km/h, M4OD, iA 6,82 = 82,5 dB/A) meaure 36,9 km/h, A3, iA 6.82 = 82.5 dB/A) à l'arrêt = C = 82 dB/A à 1725 t/min

- : 4300 / 4400 / 4500 / 4600 / 4800 / 5000 mm. *) Empattements
- **) Variantes de boîtes c.v. /_ponts AR: ZF S 6-90 avec/sans GV 90 (groupe primaire), ZF 5 EP 500 ou ALLISON MT 643/644; pont AR 1A 5,88 / 6,57 ou 6,82.
- +) Variantes de pneus : 11.00 20 16 PR AV 6500 (8.0) AR 13000 (8.0) V-max. 85 km/h 11 R 22.5 16 PR 6000 (7.75) 10900 (7,75) 10900 (7,75) 10.00 R 20 16 PR

Vitesse maximale du véhicule dépendant de la boîte c.v. et du pont AR; contrôler à l'immatriculation la capacité de charge des pneus et leur vitesse autorisée.

Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation: (pour largeur 2.5 m) 122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire,